



# ELECTION 2020

Call:  
**1-888-API-VOTE**  
(274-8683)

Bilingual assistance is available in English, Mandarin (普通话/普通话),  
Cantonese (廣東話/广东话), Korean (한국어), Vietnamese (Tiếng Việt),  
Tagalog, Urdu (اردو), Hindi (हिन्दी), and Bengali (বাংলা).



## 內華達州的選民：您做好投票準備了嗎？

更新于 2020 年 10 月 16 日週二

**选举日：2020 年 11 月 3 日週二**

投票時，您有以下權利：

- 如果英文不佳，您可讓一位其他人跟您一同進入投票站，給您提供語言幫助。
- 在某些地點，可接受政府的語言援助。
- 投票時不受他人恐嚇或歧視。
  - 投票時的恐嚇或歧視行為可能包括因口音而騷擾您或不讓您行使投票權，或因種族而狹隘認為您並非公民因此質問您是否有投票權。

### 內華達州誰可以投票

- 選舉日當天或之前至少年滿 18 歲；
- 是美國公民；
- 任何選舉前，在內華達州居住 30 天，在你的選區居住 10 天；
- 目前未因重罪服刑；
- 未被法院宣佈為精神不健全。

投票前必須註冊，否則不能投票。

### 關鍵日期

- 10 月 6 日週二：郵寄或親自登記投票之截止日期
- 10 月 17 日週六至 10 月 30 日週五：提前投票期
- 10 月 29 日週四：線上投票註冊截止日期
- 11 月 3 日週二：選舉日！親自到所處地區投票站投票，或者確保你的缺席選票在今天內由郵局確認接受。

### 選民註冊：是否已登記？

選民登記註冊截止日期：

- 郵寄：須在 10 月 6 日週二郵局確認接受。
- 親自到訪：10 月 6 日週二
- 在線
  - 10 月 15 日週四——如果在此日期登記，您仍將收到郵寄選票。
  - 10 月 29 日週四（需提供內華達州駕照或身份證）——如果在這一天登記，您必須親自投票。
- 選舉日選民登記：內華達州選民可以在提前投票期間或選舉日親自到投票站登記投票或更新現有的選民登記資訊。您需要出示內華達駕照或身份證才能註冊。
- 如果您計劃在選舉日或提前投票期間登記投票，建議儘早登記投票，並在前往投票站之前填好選民登記申請表。

- 之前有註冊過投票嗎？
  - 有
    - 確認當前住址依然為註冊地址：<https://www.nvsos.gov/SOSVoterServices/start.aspx>
    - 如果註冊已失效，請立即重新註冊：  
<https://www.nvsos.gov/sos/elections/voters/registering-to-vote>
    - 如果註冊地址不正確，請立刻更新註冊資訊：  
<https://www.nvsos.gov/SOSVoterServices/start.aspx>
  - 沒有
    - 立刻註冊！
      - 在線註冊：<https://www.nvsos.gov/SOSVoterServices/start.aspx>
        - 要求
          - 內華達州駕照或；
          - 內華達州身份證或；
          - 社會安全號碼
      - 選舉日之前郵寄/親自投票：<https://www.nvsos.gov/sosvoterregform/>
      - 國家郵件選民登記表：<https://www.eac.gov/voters/national-mail-voter-registration-form>
        - 國家郵件選民登記表可用于註冊美國公民投票、因姓名更改而更新註冊資訊、更改地址或註冊政黨。
        - 您必須遵循所在州列出的特定說明。說明從表格第 3 頁開始，按州的字母順序排列。表格填完後，須在指定的地方簽名，並送至所在州或地方選舉辦公室受理。請確保使用有足夠郵資的信封郵寄。
        - 表格提供 15 種語言，請在下方點擊下載：
          - [National Mail Voter Registration Form – English](#)
          - [طلب تسجيل الناخب – Arabic](#)
          - [জাতীয় ডাক ভোটার নিবন্ধন ফর্ম – Bengali](#)
          - [国家邮件选民登记表 – Chinese](#)
          - [Inscription sur les listes électorales – French](#)
          - [Aplikasyon Enskripsyon Elektè – Haitian Creole](#)
          - [राष्ट्रीय डाक मतदाता पंजीकरण फॉर्म – Hindi](#)
          - [国立メール有権者登録フォーム – Japanese](#)
          - [ទម្រង់បែបបទនៃការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតជាតិ – Khmer](#)
          - [전국 우편 유권자 등록 양식 – Korean](#)
          - [Solicitação para cadastro de eleitor – Portuguese](#)
          - [Заявка на регистрацию избирателя – Russian](#)
          - [Formulario nacional de inscripción de votantes – Spanish](#)
          - [National Mail Form ng Pagpaparehistro ng Botante – Tagalog](#)
          - [Mẫu đăng ký quốc gia Thư cử tri – Vietnamese](#)
      - 年滿十七歲人士預註冊：
 

立法機構於 2017 年批准了參議院第 144 號法案，該法案允許所有 17 歲但不滿 18 歲的美國公民預先登記投票。個人可使用任何可用登記投票的方式預先登記投票，例如可訪問：[www.RegisterToVoteNV.gov](http://www.RegisterToVoteNV.gov)，在線登記等。除非預先登記被取消，預先登記投票的個人在 18 歲生日時自動被視為已登記投票。

## 郵寄投票（郵投）/缺席投票

- 您是否需要郵寄投票？
  - 是
    - 欲查詢郵寄選票狀態，選民可以登錄州政府秘書長的[選民服務網站](#)，確認選票已收到，也可直接聯繫相關郡選舉辦公室。選民也可以選擇[註冊](#)通知服務，在選民選票被收到和清點後，該服務將通過短信或電子郵件向選民發送通知。
    - 選民可點擊此[鏈接](#)，註冊選票追蹤和選票狀態通知服務。

- 否
  - 如何申請郵寄投票？
    - 之前已註冊投票的選民會自動接收提供郵資的郵寄投票包。
    - 新註冊的選民如果希望收到郵寄投票包，申請可能還來得及：
      - 您所在郡選舉官員須在 10 月 20 日（週二）下午 5 點前收到缺席投票的投票請求。但是，缺席投票請求應儘早提交，以便有足夠的時間在截止日期前接收、標記和提交您的缺席投票。
      - 建議在 10 月 9 日星期五之前完成並發送郵投/缺席投票。
      - 任何登記選民均可要求郵投。欲申請缺席投票，您須填寫並提交《缺席投票申請表》給登記投票所在郡的郡選民登記書記官/主任。克拉克郡的居民，可訪問網站下載表格：<http://www.clarkcountynv.gov/vote>。
  - 郵投應如何完成？
    - 仔細遵照郵投說明，郵寄或提交郵投前確保已包含所需所有材料及信封。
    - 除非您是第一次參加投票，否則在內華達州郵投時，您無需提供身份證明文件副本。
  - 僅限首次投票者。請注意郵投對首次投票者的身份要求。為了滿足該要求，您須向所在郡書記官/註冊主任提交身份和居住的官方身份證明，以及您的註冊申請或缺席投票申請表。「官方身份證明」是指政府頒發的或其他官方的材料或材料套件，用於確定身份和住所（見以下示例）。
  - 身份證件可能包括：
    - 現行有效的內華達州駕照
    - 由政府部門簽發的現行有效身份證
    - 美國武裝部隊分支機構簽發的現行有效身份證
    - 根據某些商業企業的僱傭條件，而由內華達郡治安官發給相關員工的現行有效身份證
    - 由內華達州或其行政區或美國的機構（包括但不限於公立學校、學院或大學）簽發的現行有效身份證
    - 來自經認可的私立學校、學院或大學的現行有效的學生身份證
    - 現行有效的美國護照
    - 現行有效的保險計劃身份證，但須由郡書記官自行判斷決定能否作為可表明其真實姓名和身份的可靠證據
    - 現行有效的部落身份證
  - 確立居住權的文件可能包括：
    - 上述任何形式的身份證明
    - 現行有效的各類帳單，包括但不限於電費、燃氣費、油費、水費、污水費、化糞處理費、電話費、手機費或有線電視費
    - 現行有效的銀行或信用社對帳單
    - 現行有效收入支票
    - 現行有效所得稅申報表
    - 關於住宅抵押、出租或租賃的現行有效對賬單
    - 現行有效的機動車登記單
    - 政府機構發佈的現行有效文件
    - 現行有效的財產稅報表
    - 郡書記官自行判斷決定可表明其真實地址的任何其他可靠證據
  - 如果就缺席投票有的任何問題，請直接致電諮詢所在區域郡書記官/登記主任或選舉部門。電話號碼：(775) 684-5705
- 如何提交郵投？
  - 仔細遵照郵投說明，郵寄或提交郵投前確保已包含所需所有材料及信封。
  - 親自提交：
    - 用藍色或黑色筆填寫郵投表格。請**仔細**遵照要求完成。
    - 缺席投票須在選舉日當日晚 7 點前提交至所在郡書記官辦公室。
  - 對於克拉克郡選民：
    - 所有提前投票點及選舉日投票站均為郵投提交站。

- 其他地點（即：非提前投票或選舉日投票站）請參閱本鏈接：  
<https://cms8.revize.com/revize/clarknv/Election%20Department/MB-Drop-20G.pdf?t=1602778239372&t=1602778239372>
- 如何完成郵投的視頻介紹：[https://www.youtube.com/watch?v=jvQXcZxn\\_fM](https://www.youtube.com/watch?v=jvQXcZxn_fM)
- 使用 USPS 快遞郵寄選票：
  - 缺席投票須在選舉日由郵寄服務確認接收並發送至所在區域的郡書記官辦公室。在選舉日由郵寄服務確認接收且在選舉日後 7 天內收到的缺席投票會計票處理。
    - 提示：盡早投票！最晚在選舉日前一週就將選票寄出。
- 做好提前安排，萬一未收到選票或未及時收到選票時應該怎麼辦。

## 親自投票

- 提前投票從 10 月 17 日週六開始至 10 月 30 日週五結束。
- 如果您想提前投票：
  - 內華達州提前投票十分便利，所有選民均可提前投票。選民可在所在郡任何提前投票點投票。[提前投票及選票投送點地址請點擊本鏈接](#)。
  - 提前投票從 10 月 17 日週六開始，直至 10 月 30 日週五結束。各郡投票點開放時間和日期可能有所不同。欲按郡查詢各提前投票點，請點擊[這裡](#)。為避免選舉日排隊擁擠，建議欲親自投票的選民提前投票。
- 如果您想在選舉日投票：
  - 投票站將於選舉日早 7 點開放，晚 7 點關閉。只要在晚 7 點前進入投票隊列，您就能投票。選舉日投票點（按各郡分類）資訊請點擊[此處](#)。
  - 如何前往投票點？提前做好計劃！
- 在內華達州，如果您是首次投票，投票時需要出示有照片的身份證明文件。持如下現行有效的各類身份證明文件即可：
  - 內華達州駕照
  - 內華達州身份證
  - 武裝部隊身份證
  - 郡治安官頒發的工作身份證
  - 內華達州或其他行政區機構頒發的身份證
  - 學生身份證
  - 美國護照
  - 部落身份證
  - 其他可能可用的身份證明文件；請諮詢郡書記官/註冊主任，了解其他可接受的身份證明文件

如果您是第一次投票，且註冊時未提供身份證影本，也沒有在申請中提供有效的駕照號碼或社會安全號碼，請務必攜帶以下物品之一：

- 現行有效的且有住址的帶照片身份證
- 當前有您姓名和住址的各類帳單、銀行對帳單、工資支票或其他政府文件的副本（注：不接受選民登記識別證明）
- 了解自己的權利：臨時選票
  - 獲得臨時選票的個人可以使用投票站提供的唯一確認號查詢選票狀態。個人可以撥打(877) 766-8683 查詢或使用以下臨時投票狀態鏈接查詢唯一確認號。有關臨時投票的更多資訊，請聯繫臨時投票所在地區的[郡選舉辦公室](#)。臨時投票狀況資訊從選舉後第八天開始提供，有效期為 30 天。

## 語言協助

投票時您享有接受語言協助的權利。

- 《投票權法》第 203 節要求某些司法管轄區在有大量英語不熟練選民的地區提供相應語言的投票材料。  
在內華達州，克拉克縣必須提供塔加祿語和西班牙語的材料。
- 根據《投票權法》第 208 節，只要翻譯不是自己的僱主或工會代理人，個人可以帶翻譯去投票站。
  - 提示：如果你需要語言支援，請尋求幫助並找到願意幫助的人！
- 請查閱所在州和當地的法律是否有任何額外的語言協助要求。

*欲了解詳情，請瀏覽：*

<https://www.nvsos.gov/sos/elections>  
[www.advancingjustice-aajc.org/election2020](http://www.advancingjustice-aajc.org/election2020)

**如果您有關於投票的疑問，無論簡單還是複雜，敬請垂詢：**

電話：[1-888-API-VOTE \(1-888-274-8683\)](tel:1-888-API-VOTE) 服務可用以下語言提供：

英文、普通話、廣東話、韓語、越南語、塔加祿語、烏爾都語、印地語以及孟加拉語。

支援服務可在選舉日之前、選舉日當日及之後提供。